KRAINA GÓRNEJ ODRY

mapa turystyczna w skali 1:50 000

0 500 1000 2000 m

- teren zabudowany; teren przemysłowy
  zastavěná oblast; průmyslová oblast
  build-up area; industrial area
- obszar zamknięty; sad
  vyloučená zóna; ovocný sad
  closed area; orchard
- las; park
  les; park
  forest; park
- cmentarz
  hřbitov
  cemetery
- budynek; domek letniskowy; sklep
  budova; letní dům; obchod
  single house; bungalow; shop
- A1 81 — autostrada; droga: ekspresowa, krajowa, wojewódzka
  dálnice; silnice: rychlostní, státní, oblastní
  935 highway; road: express, national, volvodeship
- główna droga asfaltowa; droga asfaltowa; przystanek autobusowy
  hlavní silnice; asfaltová silnice; autobusová zastávka
  main asphalt road; asphalt road; bus stop
- droga utwardzona; deptak; brukowana droga zabytkowa
  dlážděná cesta; promenáda; dlážděná historická cesta
  gravel road; only for pedestrian; cobblestone historic road
- droga polna lub leśna (przecinka leśna); droga w budowie; tunel
  polní nebo lesní cesta (lesní mýtina); rozestavěná cesta; tunel
  forest or field road (narrow ride); under construction road; tunel
- Peqnet — linia kolejowa; stacja kolejowa; bocznica; linia jednotorowa
  železniční trať; železniční stanice; vlečka; jednokolejná trať
  railway; railway station; rail siding; single-track railway
- nieczynna linia kolejowa; dawna linia kolejowa
  nepoužívaná železniční trať; bývalá železniční trať
  inactive railway; former railway
- granica: parku krajobrazowego, rezerwatu przyrody, obszaru chronionego krajobrazu
  hranice: krajinný park, přírodní rezervace, chráněná krajinná oblast
  border of: landscape park, nature reserve, protected landscape area
- 212 — poziomice; szczyt; skarpa
  vrstevnice; vrchol; sráz
  countour line; peak; scarpe
- rzeka; potok; strumień; jezioro (staw); bagno; źródło; zapora; wał przeciwpowodziowy
  řeka; potok; potok; jezero (rybník); bažina; pramen; přehrada; hráz
  river; small river; stream; lake (pond); swamp; spring; dam; levee
- miejsce wodowania lub odbioru kajaków
  místo spuštění na vodu nebo vyzvednutí kánoí
  place of launching or picking of kayaks
- prom; przystań; wypożyczalnia sprzętu wodnego
  trajekt; přístaviště; půjčovna vodního vybavení
  ferry; rentals of water equipment
- stadion; bolsko
  stadion; hrací pole
  stadium; sport field
- park zabytkowy; pomnik przyrody; atrakcja turystyczna
  historický park; přírodní památka; turistická atrakce
  historic park; monument of nature; tourist attraction
- Informacja turystyczna; wieża widokowa; punkt widokowy
  turistické informace; rozhledna; přehledňout
  tourist information centre; overlook tower; vantage point
- skała; kamień; urwisko skalne
  skála; kámen; skalní útes
  rocks; stone; rock wall
- kopalnia; kopalnia nieczynna; kamieniołom; kamieniołom nieczynny
  důl; nepoužívaný důl; lom; nepoužívaný lom
  mine; closed mine; quarry; closed quarry
- kościół; synagoga
  kostel; synagoga
  church; synagogue
- kościół zabytkowy; murowany, drewniany
  historický kostel; cihlový, dřevěný
  historic church: brick, wooden
- kaplica; kapliczka; kaplica zabytkowa
  kaple; svatyně; historická kaple
  chapel; wayside shrine; historic chapel
- krzyż; figura religijna; kamień pokutny
  kříž; náboženská figura; kajícný kámen
  cross; religious figures; stone of atonement
- muzeum; izba regionalna; pomnik
  muzeum; regionální komora; památník
  museum; regional museum, monument
- zamek; grodzisko; dwór
  hrad; opevněné sídlo; panské sídlo
  castle; old rampant; manor
- pałac; ruina pałacu
  zámek; zřícenina zámku
  palace; ruin of palace
- budynek; zabytkowy, drewniany; ruina zabytkowa
  budova: historická, dřevěná; historická ruina
  building; historical, wooden monument; historical ruin
- okopy; wapiennik; zabytek techniki
  výkopy; jáma na vápno; technická památka
  trenches; lime kiln; monuments of engineering
- zabytkowy wiatrak; wieża obserwacyjna; wieża ciśnień
  historický větrný mlýn; požární rozhledna; vodárenská věž
  historical windmill; observation tower; former water tower
- teatr; remiza OSP; szpital
  divadlo; hasičská stanice; nemocnice
  theater; fire brigade; hospital (health centre)
- hotel; inne noclegi; kemping
  hotel; jiné ubytování; kempování
  hotel; other night's lodgings; camp site
- sanatorium; dom pomocy społecznej
  sanatorium; pečovatelský dům
  sanatorium; nursing home care
- restauracja; leśniczówka
  restaurace; lesnická chata
  restaurant; forester's house
- kąpielisko; basen kryty; plaża
  bazén; kryté bazén; pláž
  bathing place; swimming pool; beach
- kort tenisowy; park linowy; pole golfowe; strzelnica
  tenisový kurt; lanový park; golfové hřiště; střelnice
  tennis court; rope-park; golf course; shooting range
- stacja benzynowa; parking
  benzínová stanice; parkoviště
  petrol station; car park
- miejsce odpoczynku; wiata turystyczna
  odpočívadlo; turistický přístřešek
  rest place; touristic hut
- szlaki turystyczne piesze PTTK
  turistické trasy PTTK
  tourists routes of PTTK
- szlaki dydaktyczne i spacerowe, tablice informacyjne
  naučné a pěší stezky, informační tabule
  didactic and walking paths, info point
- szlaki rowerowe
  cyklistické trasy
  bicycle tracks
- Szlak Żelazny; Szlak Żelazny - trasa alternatywna
  Železná stezka; Železná stezka - alternativní trasa
  Iron Trail; Iron Trail - alternative Route
- Szlak Lasy Rudzkie; znakowane szlaki kajakowe i trasy spływów
  Rudzká lesní stezka; značené vodácké stezky a trasy
  Rudzkie Forest Trial; marked canoeing trails and routes
- trasy Nordic Walking
  trasy pro Nordic Walking
  Nordic Walking tracks
- granica: państwa, województwa, powiatu, gminy
  hranice: státní, provincie, okresu, obce
  border: state, voivodeship, poviat, commune

Redakcja mapy
Dariusz H. Faustmann, Natalia Hołyk, Adam Misra

Opracowanie graficzne, projekt okładki:
Daniel Lesiak

Zasób kartograficzny
Studio PLAN, ul. Piotrkowska 72, 54-060 Wrocław
www.plan.pl,
Wydawnictwo Kartogram

Teksty i fotografie
Związek Gmin i Powiatów Subregionu Zachodniego Województwa Śląskiego z siedzibą w Rybniku,
ul. Rudzka 13 C, 44-200 Rybnik,
www.subregion.pl

Wydawca
Wydawnictwo Kartogram
www.kartogram.pl

Wszelkie prawa zastrzeżone © All rights reserved